



1101 Lucas • Suite 200 • St. Louis, MO 63101
Teléfono: 314-781-5700 • Fax: 314-644-4262
Correo electrónico: airQ@cookgas.com
www.cookgas.com

TUBO BLOQUEADOR air-Q® INDICACIONES

El tubo bloqueador air-Q® está indicado como dispositivo de bloqueo, ventilación y succión esofágico, para usarse junto con tubos respiratorios supraglóticos, preferentemente con los tubos respiratorios bloqueadores air-Q®, cuando se desee bloquear, ventilar y succionar el esófago superior.

Gracias por adquirir el tubo bloqueador air-Q® de Cookgas® LLC. Gracias a su singular combinación de características, el tubo bloqueador air-Q® es un aporte sobresaliente al manejo de los tubos respiratorios. El tubo bloqueador air-Q® está diseñado para bloquear, ventilar y succionar de manera eficiente y segura el esófago superior durante el uso en combinación con tubos respiratorios supraglóticos. Es especialmente útil al combinarlo con los tubos laringeos con máscara air-Q® para contener el catéter guía, también fabricado por Cookgas® LLC.

Bienvenido al manejo de tubos respiratorios de última generación. Despidase de los tubos respiratorios complicados y reciba a air-Q®.

**¡El único tubo respiratorio que querrá,
el único que necesitará!**

Este producto debe ser usado únicamente por personal capacitado.



Instrucciones de uso:

Recomendaciones:

Tamaño	Índice de peso corporal	Volumen de inflado	Presión de inflado
4.5	70-100 kg	≤ 14 ml	≤ 60 cm H ₂ O
3.5	50-70 kg	≤ 12 ml	
2.5	30-50 kg	≤ 10 ml	

1

Procedimiento de colocación del tubo bloqueador air-Q®

El siguiente procedimiento tiene la intención de ser una guía. Pueden utilizarse varias técnicas para colocar el tubo bloqueador air-Q® en la posición correcta dentro del esófago superior.

- Desinfe por completo el globo del tubo bloqueador air-Q®.
- Lubrique generosamente el área del globo bloqueador.
- Pase el tubo bloqueador air-Q® por el catéter guía en el dispositivo de tubo respiratorio con un movimiento de giro para introducir el tubo bloqueador en el catéter guía.
- Deslice el tubo bloqueador air-Q® hacia arriba y hacia abajo girándolo para distribuir el lubricante dentro del catéter guía, hasta que el tubo bloqueador se deslice con facilidad.
- Pase el tubo bloqueador air-Q® hacia adelante hasta que el tope del bloqueador haga contacto con el borde superior del catéter guía.
- Infla el globo bloqueador siguiendo el cuadro de Recomendaciones como guía.
- Verifique que la colocación en el esófago sea correcta jalando suavemente del tubo bloqueador. El tubo bloqueador air-Q® debe encontrar resistencia que le impida moverse más allá de 1/2 - 1 pulgada (1,27 - 2.54 cm), obstruido por el extremo distal del dispositivo de tubo respiratorio que evita que se salga aún más. Esto confirma la correcta colocación del tubo bloqueador: apenas distante del extremo del dispositivo de tubo respiratorio y dentro del esófago superior.
- Si la distancia de extracción es significativamente mayor a 1/2 - 1 pulgada (1,27 - 2.54 cm), esto indica que el globo bloqueador no pasó más allá del extremo del dispositivo de tubo respiratorio. Esta obstrucción ocurre cuando el globo bloqueador se topa con el extremo distal del catéter guía. En ese caso, simplemente desinfe el globo bloqueador, vuelva a insertar el tubo bloqueador air-Q® y vuelva a verificar si la profundidad es adecuada siguiendo los pasos 4-7 anteriores.
- Una vez que haya confirmado la colocación adecuada del globo bloqueador (más allá del extremo distal del dispositivo de tubo respiratorio y dentro del esófago superior), mueva hacia adelante el tubo bloqueador hasta que el tope del bloqueador se traben con firmeza dentro del catéter guía superior. Esto sujeta de manera segura el catéter guía al dispositivo de tubo respiratorio para una mayor duración de su uso.

Extracción del tubo bloqueador air-Q®

- Desinfe por completo el globo bloqueador.
- Extraiga el tubo bloqueador hasta que salga del catéter guía.
- O bien, conecte el extremo de succión del tubo bloqueador a un dispositivo de succión, tape la ventilación del pulgar de succión del extremo de succión y use el tubo bloqueador como catéter de succión para succionar la faringe durante la extracción del tubo bloqueador.
- Deseche todos los tubos bloqueadores usados.

2

Precauciones/Advertencias

- Deseche todos los tubos bloqueadores air-Q® con envoltorios dañados.
- Inspeccione todos los dispositivos antes de usar. Deseche todos los dispositivos defectuosos.
- No utilice instrumentos filosos sobre el tubo bloqueador air-Q® ni cerca de él.
- Asegúrese de que el tubo bloqueador air-Q® coincida con el tamaño correcto del dispositivo de tubo respiratorio.
- No imprima fuerza excesiva durante la colocación del tubo bloqueador air-Q®.
- Verifique siempre que la profundidad de colocación sea la adecuada luego de la inserción.
- Si se observa reperfusión dentro del tubo bloqueador cuando se lo esté usando, se recomienda maximizar la protección de las vías respiratorias mediante intubación endotraqueal. Para minimizar el riesgo de aspiración, se recomienda intubar sin extraer el dispositivo de tubo respiratorio o el tubo bloqueador air-Q® antes de la intubación.
- Para usar únicamente en un solo paciente. Deseche después de usado. La reutilización de un dispositivo de un único uso puede ocasionar problemas mecánicos y posible contaminación microbiana.
- La presión máxima recomendada del globo bloqueador es de ≤ 60 cm H₂O. El volumen del globo y/o la presión pueden variar con el uso de óxido nítrico u otros gases médicos. NO SE EXCEDA AL INFLARLO.
- El tubo bloqueador air-Q® no protege completamente al paciente contra la aspiración.
- El tubo bloqueador air-Q® es potencialmente inflamable en presencia de láser y electrocauterios.
- El tubo bloqueador air-Q® ha sido esterilizado con óxido de etileno, un conocido carcinógeno.

Contraindicaciones

El tubo bloqueador air-Q® está contraindicado en pacientes con patologías esofágicas conocidas, entre las que se incluyen estenosis esofágica, laceraciones, várices y tumores.

Efectos adversos

Los posibles efectos adversos incluyen, entre otros, laceración esofágica, hemorragia esofágica, lesión de la mucosa, ruptura esofágica y oclusión parcial o total de la tráquea distal al anillo cricoideo.

Garantías

Cookgas® LLC accede a brindar garantía del tubo bloqueador air-Q® por un periodo de 30 días a partir de la fecha de la factura. La garantía cubre los defectos de los materiales y de fabricación, siempre y cuando el tubo bloqueador air-Q® haya sido utilizado conforme a los procedimientos y para los propósitos delineados en el manual de Instrucciones de uso (Instructions For Use, IFU). La garantía es válida sólo si la compra se realizó a un distribuidor autorizado.

Para devoluciones de garantía válidas, la etiqueta del paquete original debe acompañar al tubo bloqueador air-Q® defectuoso.

Cookgas® LLC no se hace responsable de ninguna otra garantía, sea expresa o implícita.

Distribuido exclusivamente por:
Mercury Medical®



Para información de pedidos, comuníquese con:

11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807
Teléfono: 800-237-6418 • Fax: 800-990-6375
www.mercurymed.com

Fabricado por Cookgas®, LLC en Malasia

Patente pendiente

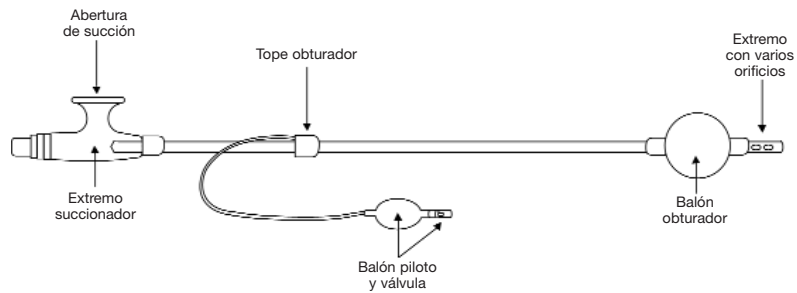


M T Promed Consulting
Altenhofstrasse 80 • D-66386 St. Ingbert
Alemania
Tel. +49(0) 6894.581020 • Fax +49(0) 6894.581021
Correo electrónico: info@mt-procons.com
www.mt-procons.com

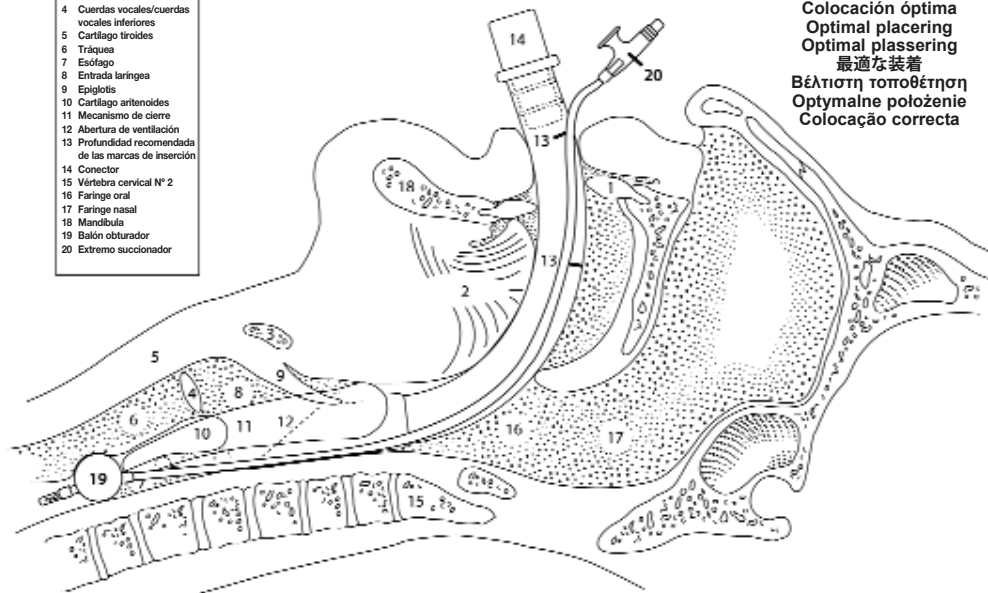
CE 0482

4

TUBO BLOQUEADOR air-Q®



CLAVE DE REFERENCIAS	
1	Incisivos
2	Lengua
3	Hoides
4	Cuerdas vocales/cuerdas vocales inferiores
5	Cartilago tiroideos
6	Tráquea
7	Esófago
8	Entrada laringea
9	Epiglotis
10	Cartilago aritenoides
11	Mecanismo de cierre
12	Abertura de ventilación
13	Profundidad recomendada de las marcas de inserción
14	Conector
15	Vértebra cervical Nº 2
16	Faringe oral
17	Faringe nasal
18	Mandíbula
19	Balón obturador
20	Extremo succionador



Optimal Placement

Optimale plaatsing
 Mise en place optimale
 Optimale Platzierung
 Posizionamento ottimale
 Colocación óptima
 Optimal placering
 Optimal plassingering
 最適な装着
 Βέλτιστη τοποθέτηση
 Optymalne polożenie
 Colocação correcta